

## 調和

### ジム・ブリンクレイ

宗教的な訓練あるいは影響などなくても私は、人生には靈的側面があるのを常に知っていました。若者として私はいくつもの宗教に接近を試みて探しました。成功しませんでした。ずいぶん後になってフナ智慧を見つけました、多分フナ智慧が私を見つけました。それが私の人生をすっかりより良く変え、私はそれを他の人に伝えるのを楽しんでいます。でもフナは靈的覚醒への唯一の道ではありません。たくさんあります。どの道を選ぶかに関わらず、靈的智慧を自分の人生の一部にする為に奮闘している人には誰にでも、私は最高の敬意を払います。多くの靈的指導者が、ある靈的教えが適切な軌道に乗っているかどうかを知りたいなら、類似した智慧を他の哲学に探さない、と勧めます。

私個人にとって最も重要な靈的概念の一つは調和です。ハワイ語で調和は lokahi(一つである事を得る)で、一致という感覚の調和を意味します。でも私には pono という語がフナを学び始めてから求めている調和の感じ方をもっと適切に表わします。pono は 'Ua Mau ke ea o ka aina I ka pono o Hawaii. 訳注<sup>1</sup> というハワイ州モットーの様に、「正しさ」としばしば訳されます。しかし、ブクイとエルバートによる注<sup>1</sup>ほかの訳では、「状況や性情」「正しい、あるいは適切な手続き」「道義性」「完全な秩序における」を含んでいます。全ての生き物に対し敬意と尊厳で扱い、其々が物事の構成において重要な位置を占めているのに気づき、可能性の最大限で生きる権利を有しているのを認めるという私の調和の概念に近いのです。フナの哲学では全てが生きているので、この態度は全てに敷衍します。

かつてアロハ・インターナショナルは、ハワイアンシャーマン・トレーニングなどフナのコースをいくつか提供していましたが、卒業生は戦士シャーマンの伝統と区別して、冒険家シャーマンと称されました。調和がフナ智慧と技術の目標であり、結果なので、私は自分を「調和させるシャーマン」と考える方が好きです。

フナは全てが現実であると教えますが、現実には異なる種類あるいは側面があります。全てが分離している。これは物事の物理的現実です。全てが繋がっている。これは感情の感覚的現実です。全てが反映である。これは思考の精神的現実です。全ては一つである。これは合一の靈的現実です。

組織宗教での活動を私はしていませんが、キリスト教統一派が発行する小さな月刊誌、“Daily Word”を定期購読しています。各月其々の日に、短い啓蒙的な文が書かれています。フナ智慧を反映している事をたくさん含んでいるので、楽しみにしています。この数ヶ月間、カヒリ家におけるフナの伝統で要約されているいくつかの現実の側面と関連するメッセージが載っています。フナの教えのこの面を強化すると思える四つの文からの引用を紹介したいと思います。

「私は、簡素に、平和にそして全開して生きるのを選びます。」この小さな記事は、全てが分離していても、飲み込まれたり駆り立てられたりしないで、物理的な祝福を享受し、私たちが住んでいる複雑な物理宇宙に直面しながら調和を保持出来るのを強調しています。調和とは、私たちが日々豊穡に受け取れる簡素な祝福を全て感謝し、期待する事です。

「他の誰かを犠牲にして私が益を得る様な聖なる解決策などありません。」全て(全ての人)が繋がっています。調和とは全てが益を得る方法で目標に到達することです。もし恐れ、怒り、貪欲が私を導くならば、他の人は傷つくので、私は愛を私の導き手にして協力を得ます。

「私がどんな信念を抱いているにせよ、人生がそれらの結果を生起させる様です。」全てが反映です。物理宇宙に存在している全ては最初、思考の中に存在しました。私たちの夢は私たちの人生の反映ですが、私たちの人生は私たちの夢の反映でもあります。人生を変える一つの方法は夢を変えることです。調和は、人生が提供する全てのメッセージと機会に気づき、備え、同調して、世界とは思う通りにあるのを全面的に認識することです。

「一つの体一つの霊である。」全てが一つです。私たちはみんな合一した全体の一部です。私たちは兄弟であり、姉妹です。私たちは全てソウルメイトです。一人になされた傷は全てになされたのです。逆に、どのような親切な行為も全体の益となります。

ハワイ語では繰り返しが強調の為に使われます。ですから ponopono は「秩序ある、整った、世話された」という意味で、ho'oponopono 注2はハワイの霊的カウンセリングの強力な制度で、文字通りには「権利に結びつける」という意味です。私たちが各々「神の子」という私たちの権利である位置、または全体の完全な一部分であるのに気づく時、そして他の全ての人も同様であるのに気づく時、私たちは霊的覚醒に至る道を開始したのだ、と思います。

注 1 Pukui, M.K.と Elbert, S.H 著ハワイ語辞典、  
ハワイ大学出版、ホノルル、1986

訳注 1 サージ・カヒリ・キングによるとこのモットーはハワイ王国のもので、通常は「この国の生命は正義によって維持される。」と訳されるが、歴史的な意味合いから実際には「この国の統治権は正当な行為によって維持される。」という意味である。カメハメハ三世の時代にあるイギリスの大佐が奪い取り、ビクトリア女王がハワイ人に返却したという出来事に関連するからである。

訳注 2 ホオポノポノとは多様な意味があるが、ここでは話し合いによる問題解決法を意味する。

翻訳： M. Hayashi (2005)

Copyright 2003 Aloha International